

Magic Borodin

Flute & Piano
or Flute, Clarinet & Piano

Jérôme Naulais

EMR 63892

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998.

Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Magic Borodin

Jérôme Naulais

March ♩ = 120

1. Flute

2. B♭ Clarinet
(optional)

Piano

f

6

12

EMR 63892

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

17 **A**

p cresc. poco a poco *f*

p cresc. poco a poco *f*

p cresc. poco a poco *f*

23 **B**

p cresc. poco a poco *f*

p cresc. poco a poco *f*

p cresc. poco a poco *f*

29

f

f

f

35 **C**

mf

mf

mf

OBOE & BASSOON

EMR 8311	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 8312	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 8313	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 8314	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 8315	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 8316	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 8317	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 8318	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 8319	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 8320	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)

OBOE, BASSOON & CD PLAYBACK

EMR 931H	BACH, Johann S.	Aria + CD (Reift) (5)
EMR 931H	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary + CD (Reift) (5)
EMR 931H	MENDELSSOHN, F.	Wedding March + CD (Armitage) (5)
EMR 8311	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 + CD (5)
EMR 8320	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 + CD (5)
EMR 8312	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 + CD (5)
EMR 8313	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 + CD (5)
EMR 8314	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 + CD (5)
EMR 8315	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 + CD (5)
EMR 8316	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 + CD (5)
EMR 8317	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 + CD (5)
EMR 8318	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 + CD (5)
EMR 8319	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 + CD (5)
EMR 931H	PURCELL, Henry	Trumpet Tune + CD (Reift) (5)
EMR 931H	WAGNER, Richard	Bridal Chorus + CD (Armitage) (5)

OBOE, BASSOON & WIND BAND

EMR 10886	MOREN, Bertrand	Irish Folk
-----------	-----------------	------------

ENGLISH HORN, BASSOON & 5 PERCUSSIONS

EMR 14265	MOUREY, Colette	Syrinx
-----------	-----------------	--------

CLARINET & BASSOON

EMR 13338	GRGIN, Ante	Sonatina
-----------	-------------	----------

CLARINET, BASSOON & PIANO

EMR 13341	MOREN, Bertrand	Irish Folk
EMR 5301	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 934G	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

CLARINET, BASSOON & PIANO (ORGAN)

EMR 930J	BACH, Johann S.	Aria (Reift) (5)
EMR 930J	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Reift) (5)
EMR 930J	MENDELSSOHN, F.	Wedding March (Armitage) (5)
EMR 930J	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (Reift) (5)
EMR 930J	WAGNER, Richard	Bridal Chorus (Armitage) (5)

CLARINET, BASSOON & CD PLAYBACK

EMR 931J	BACH, Johann S.	Aria + CD (Reift) (5)
EMR 931J	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary + CD (Reift) (5)
EMR 931J	MENDELSSOHN, F.	Wedding March + CD (Armitage) (5)
EMR 931J	PURCELL, Henry	Trumpet Tune + CD (Reift) (5)
EMR 931J	WAGNER, Richard	Bridal Chorus + CD (Armitage) (5)

CLARINET, BASSOON & WIND BAND

EMR 10886	MOREN, Bertrand	Irish Folk
-----------	-----------------	------------

CLARINET & ALTO SAXOPHONE

EMR 2243	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 1
EMR 2244	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 2
EMR 2245	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 3
EMR 2251	MORTIMER, John G.	Easy Christmas Duos

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & PIANO

EMR 8152P	ARMITAGE, Dennis	Ballad
EMR 8179P	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop
EMR 8098P	ARMITAGE, Dennis	Blues
EMR 8125P	ARMITAGE, Dennis	Boogie
EMR 8206P	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova
EMR 8044P	ARMITAGE, Dennis	Dixieland
EMR 8017P	ARMITAGE, Dennis	Ragtime
EMR 8071P	ARMITAGE, Dennis	Swing
EMR 8235	MICHEL, Jean-Fr.	32 Christmas Carols
EMR 5302	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 5393	RICHARDS, Scott	Latin Fever
EMR 934H	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & PIANO (ORGAN)

EMR 2243	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 1
EMR 2244	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 2
EMR 2245	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 3
EMR 2251	MORTIMER, J.G.	Easy Christmas Duos

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & CD PLAYBACK

EMR 8152	ARMITAGE, Dennis	Ballad + CD
EMR 8179	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop + CD
EMR 8098	ARMITAGE, Dennis	Blues + CD
EMR 8125	ARMITAGE, Dennis	Boogie + CD
EMR 8206	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova + CD
EMR 8044	ARMITAGE, Dennis	Dixieland + CD
EMR 8017	ARMITAGE, Dennis	Ragtime + CD
EMR 8071	ARMITAGE, Dennis	Swing + CD
EMR 2243	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 1 + CD
EMR 2244	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 2 + CD
EMR 2245	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 3 + CD
EMR 2251	MORTIMER, J.G.	Easy Christmas Duos + CD

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & WIND BAND

EMR 11382	BOWMAN, Euday L.	12th Street Rag
EMR 10276	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Gershwin Fantasy
EMR 10417	SUBA, Eduardo	Latin Lovers

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & TENOR SAXOPHONE

EMR 2264	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 1
EMR 2265	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 2
EMR 2266	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 3

CLARINET, ALTO SAX, TENOR SAX & PIANO (KEYBOARD)

EMR 2264	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 1
EMR 2265	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 2
EMR 2266	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 3

CLARINET, ALTO SAX, TENOR SAX & CD PLAYBACK

EMR 2264	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 1 + CD
EMR 2265	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 2 + CD
EMR 2266	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 3 + CD

CLARINET, ALTO SAX, TENOR SAX & WIND BAND

EMR 10199	BUTTALL, Philip R.	Tutti Frutti
-----------	--------------------	--------------

CLARINET, TENOR SAXOPHONE & PIANO

EMR 8153P	ARMITAGE, Dennis	Ballad
EMR 8180P	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop
EMR 8099P	ARMITAGE, Dennis	Blues
EMR 8126P	ARMITAGE, Dennis	Boogie
EMR 8207P	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova
EMR 8045P	ARMITAGE, Dennis	Dixieland
EMR 8018P	ARMITAGE, Dennis	Ragtime
EMR 8072P	ARMITAGE, Dennis	Swing
EMR 13343	MOREN, Bertrand	Irish Folk
EMR 5303	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 5395	RICHARDS, Scott	Latin Fever
EMR 934J	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

CLARINET, TENOR SAXOPHONE & CD PLAYBACK

EMR 8153	ARMITAGE, Dennis	Ballad + CD
EMR 8180	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop + CD
EMR 8099	ARMITAGE, Dennis	Blues + CD
EMR 8126	ARMITAGE, Dennis	Boogie + CD
EMR 8207	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova + CD
EMR 8045	ARMITAGE, Dennis	Dixieland + CD
EMR 8018	ARMITAGE, Dennis	Ragtime + CD
EMR 8072	ARMITAGE, Dennis	Swing + CD

CLARINET, TENOR SAXOPHONE & WIND BAND

EMR 10634	FRANCHESCHINI, P.	Sonata in D
-----------	-------------------	-------------

2 CLARINETS & ALTO SAXOPHONE

EMR 2267	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 1
EMR 2268	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 2
EMR 2269	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 3

2 CLARINETS, ALTO SAXOPHONE & PIANO (KEYBOARD)

EMR 2267	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 1
EMR 2268	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 2
EMR 2269	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 3